



3075

II.

KRAK. 51. B.

Daniczkię (Jana): Przyjaciół siewery.
w Krak. u woźny Jankuta Tybenyehera.
1606.

POËTAE POLONICI

N. 28.

IX. 6. 40 h

8.

PRZYIACIEL
SZCZERY.

IANA DANIECKIEGO.



W KRAKOWIE,

W Druku Jákuba Sybeneycherá.
Roku Pánstkiego/ 1606.

❁ ❁

Wielmożnym á moim Milo: Pánom,
Iego M. Pánu Stároście Sadeckiemu y Spi-
skiemu. etc. etc.

Iego M. Pánu Stolnikowi W. X. Lit. etc.

D Kogie iest złoto/ kámiennie kóstawne/
Szerokie włości/ y zamki mурowne :
Ale przyiaciół/ mowie/ szczerych zgodá/
Daleko drożša : tych żadna przygodá
Przełomić może/ ni wielkie trudności :
Ták zgodni w szczęściu iáko y w żáłości.
Zacni Pánowie/ ia nie bez przyczyny
Xymy te moie nose/ gdyż nowiny
Dawno v ludzi wáśzych szczerych checi/
Ktore zgládzone nie beda z pámieci :
A praca moia iesli nie odniesie
Wzgárdy/ wietšego co potym przyniesie.

W. M. moich M. Pánow

vnížony slugá/

3075. II. Jan Dánielki





Amicitia inter parēs contra- henda est.

HERCVLES, THESEVS.

Herkules y Theseus od dwoch bráćiey rodnych
Byli: tych przyrodzenie czynilo ták zgodnych/
Ze iednákcie zwoyczáte do potrzeby mieli/
I iák iednákas bronia czynić rozumieli:
Podobney zbroie byli/ równeyze śmiałości/
I dowcipow woiennych/ á staley miłości
Bywšy/ vmyśtem zgodnym sli w Scytyjskie strony/
Tám białopłcie zgromili mżne Amazony:
I gdy śmiały Theseus sędł dla Proserpiny
W miskie piekła/ iuż z támtcy nie mogli iśdź kráiny/
Wybáwil go Herkules: bo tropásczekiego
Pśá zwiázawšy/ wóził z soba towarzysśá swego.
To przyaciél práwy/ co w potrzebie rátuie:
Nie to; póki hrošytki w miechu v mnie czuie.

Amicorum beneficia maximè in aduersitate red-
denda sunt.

HERCVLES, NESTOR.

NJe rošietey przyiáźni piękney Alkumeny
Syn/ z trowiekim Nestorem byli/ ten Miffeny
Dárowal mu budowane ná znák szczerey chęci;
A Nestor srodkomowny ku wieczney pámieci/

PRZYIACIEL

Przez Herkulesa kazał przysięge niezłomna
 Odprawować; dla czego sławę wiekopomna
 Po sobie zostawili swej przyjaźni, wsełka
 Uczynność przyjaćielska ma być iako wielka/
 Takim kształtem oddana/ bo tak już bezpiecznie/
 Wiara pobożna będzie y miłość trwać wiecznie:
 Jeżeli zaraz oddasz/ tedy patrzaj żeby
 Oddać umiales przedtę wczas pilney potrzeby.
 Wielka rzecz szezera przyjaźni; lecz iak osobliwa/
 Nad złoto jest droższa/ tak też rzadko bywa.

Amicorum communia sunt omnia.

DIMANTA, HOPPLEVS.

Dimanta y Hoppleus dwaj bracia rodzeni/
 Ci w naukach iednakich byli wyćwiczeni/
 Prenestes onych zrodził/ oyczyzny Kochaney
 Nie dzielili między sie/ ale spolnie mianey
 Maitności ubogiej zażywali; y to
 Dalo im przyrodzenie tak dosyć obfito/
 Ze co ieden chciał/ tegoż drugiego myśl była/
 Niechciałli/ tegoż wola stroną czyniła:
 Nład to bogata zgoda po wszystkieich czasy
 Czyniła/ choć na male miewali swe wczasfy:
 A żeby sie y śmierć iednaką zrownali/
 Przysięgłszy/ miłość swej w woyskach dokonali.
 Nie było tam za. geby przy dzieleniu kótá/
 Bo ich miłość rzadziła y wrodzona cnotá.

Amicitia maius nil dedit natura nec rarius.

ORE.

ORESTES, PYLADES.

Orestes matkę zabił: za on grzech surowy
 Starany/ bo od niego odszedł wmysł zdrowy:
 Były potym od Bogow tacie odpowiedzi;
 Niechay Kościol Diány w Tauryce nawiedzi.
 Tego Pylades wierny zawiadł w tamte strony/
 Lecz iak skoro tam przyszedł w tedyś oskarżony/
 Ze Pallady miał skrycie wziąć obras/ zarázem
 Krol kazał żywot odiać dwoostrym żelazem.
 Pylades chciał odprawić/ lecz miłość ruszyła
 Orestesa/ na śmierć mu iść nie dopuściła:
 Powiedział/ iam Orestes; a Pylades potym
 Powie/ zem ia Orestes: y tak długo o tym
 Spor był: to przyjaciele: tych czasow me tuś/
 By miał za przyjaciela kco polożyć dusze.

Nulla vnanimis repens causa disiungit amicos.

DAMON, PYTHIAS.

Dionizyus Tyran o jednym mniłanie
 Miał z tych/ że go chciał zdradzić: nad wszytko staranie
 Jego/ kazał go na śmierć: pewny naznaczono
 Dzień/ w któryby go z miłym duchem rozłączono:
 A iż tak nagle ono otrzymał więzieme/
 I bliska śmierć niewinnie/ miał ztąd utrapienie/
 Ze domu nie rozrzedził: towarzyszył bezpiecznie
 Siadł zaś w onym więzieniu/ a ten miał koniecznie
 Im przedzy go wybawić: dzień przyszedł znaczony/
 Niewidząc zbawiciela; ten zaś osadzony:

PRZYIACIEL

Tuż subienicą blisko / tuż na syi leży
 Powroz; aż niezganiomy towarzyszy przybieży /
 By wybawił zastępcę. Tego świata który
 Jesli / za przyjaciela coby stawił skory?

Amicum deserere probum virum pudet,
 nec decet.

THESEVS, PYRITHOVS.

Cie przyjacieli bydy przysięga związ ali /
 Choć iay z przyrodzenia do siebie to znali:
 Bedac nierostargnioney ku sobie miłości /
 Posli tedy rościagnal Pluto swoje włości /
 Z miestkonia troskliwe / by mu wzięli żone /
 Obadwa rownie mocni / skrzetna / Proserphone;
 Przewiozł Charon we rdzawey łodzi nie chetliwy /
 Bo przed tym na przewozie tamtym żaden żywy /
 Nie byl; ale tak wescie snadne w ten kraj mieli /
 Tak odiyadź bylo trudno zostac tam musieli.
 Niebezpieczeństwo / szerość stareczna cukruie /
 Nie wważa przygody kto tego miluie:
 Tych wiekow nie do piekła / lecz wielkie kłopoty /
 Podiac dla przyjaciela / nie maś takiey cnoty.

Amici fideles, certi, atq; stabiles rari sunt.

ACHILLES, PATROKLVS.

A Gemesnon iż musiał oddac Chryzeida
 Dycu / Achillefowi odial Bryzeida;

Odci

SCZERY.

Odciągnął swe mi woyski Pelides zgniewany/
 Od woysk Greckich/ a zwrócić sie nie vblagány/
 Nie miał tey woley/ choćby wszystkie Greci zbili/
 Trojanie do szcetu y okrety spalili:
 Ale gdy przestrasiony był nowina smutna/
 Iż Hektor Patrokłusa wlozcznia nie odrzutna
 Zabił; natrapiwszy sie żalością obfita/
 I krzywdy zapomniawszy zbroie nie pożyta
 Wziął na sie/ y nie przestał/ aż sie zemścił swego
 Nad Hektorem Patrokła śmierci Kochanego.
 Łatwiejsza teraz zgodą/ wypłoszyszy dusze/
 Ziednam wnet przyjaciela iedno grzywny rusze.

Amicitia potentum in experto dulcis apparet, quæ
 tamen maroris plena est : ideo vitanda.

ALEXANDER, EPHESTION.

Dobra rzecz Pańska przyjaźń/ tã z szczęściem przychodzi/
 Lecz za niewstãwicznym czasem wnet odchodzi:
 Rzadki Pan żeby stãtek miał w tym swoy zachować/
 Tego co mu raz do brze w szczerę łaskę chować.
 Król Alexander wielki takowey miłości
 Ku Ephestionowi był/ iże z żalości
 Po śmierci jego kazał wiele basts obalić/
 I wokoło miast obronnych twarde mury walić:
 Ludzi także niewinnych zabić dal nie mało/
 Iż go milował żeby tym sie pokazało.
 Jako począł na sluge był ten łaskaw ciele/
 I po śmierci żałował niezwoyczaynie: ale
 Boday takich pogrzebow nie wiele bywało/
 Flaktorychby rozchodu tak wiele bydź miało.

PRZYIACIEL

Amicum in necessitate positum deserere turpe est.

NYSVS, EVRYALVS.

Płanie Rutuleczyki kiedy snem zmorzona
 Widzieli / ktorzy oboz / obległszy przestrono
 Pola / przykryli soba Aneasow / śmiele
 Wyšli z pośrodku swoich ; tych nieprzyiaciele
 Nie postrzegli : tam pierwey prac swoich nie przestali /
 Aż wiele Plutonowi dusz razem postali /
 Ztym wyšli sprawiwszy / a oto z pomocą
 Zorowego ludu swoim Wolscem idzie nocą /
 Postrzeegli ich nieprzyiaciel / skoczy po nich / oni
 W las gesty wešli / chcąc sie uchronić pogoni :
 Wydała Euryala ią snowzora zbroiá /
 Tego przez pierś Wolscence przebiłá broń twoiá :
 Pomścił sie Nysus : ale Euryale ciebie
 Zalutac / mieczem wlasnym samze przebil siebie.

Amicitia quæ desit nunquam vera fuit.

POMPONIVS, LECTORIVS.
 CAIVS GRACCHVS.

Caius y Tyberius dwaý bráćia rodzeni /
 Iżá nieprzyiaciele byli osadzeni
 Wyczynny od Rzymianow / bo rosterki frogie
 Wszeli byli w pospolstwie : by suádniey mogli drogic /
 Zachowác zdrowie Caius vszedł z Rzymu ; tego
 Gdy Opunius gonil / iak wywołanego

Stajce

S C Z E R Y.

Stańce Dyczysny/ drogę przyiaciel Kochány
 Pomponius zařtąpił/ y bez wsey nągány
 Lektorius/ żeby w tym Gracchus utrapiony/
 Mogł wyszć niebezpieczeństwa/ y choć z każdzey strony/
 To wloczniami/ to strzałmi nieprzyiaciel gromił
 Onych/ iedną wmyřlu w nich nic nie nąłomil/
 Aż na placu zostali. Przyiaźń co wřtęła/
 Tę ową prawdy śczyrey mało w sobie miała.

I E R Z Y M N I S Z E K

Woiewoda Sędomirski.

D I M I T R C A R

Moskievvski.

Amicitia virtute copulata constans & nunquam soluitur.

Dawny dawnieyszym pokoy/ bo ci tylko swoje
 Zdrowie dla przyiaciela wazyli: ten troie/
 Zdrowie/ sławę/ majątność na ostatni stawił
 Szanc/ by sprawiedliwego Dżedżića postawił
 Na stolicy Dyczysney/ ktory wypędzony/
 Przez zdrayce poddanego był z Moskiewskiej strony;
 A dokazał: Cnotliwy trzykroć Woiewoda/
 Ze cie niewstrążyła ostatnia przygoda.
 Ale y ty Dymitrze nie mniej iż za żonę/
 Corke iego własną wziął / dobrze pomniac one
 Wczynność przeciw tobie: Boday takich siła/
 A Polska y Moskiewska kraina rodziła
 Przyiaciel: Boże szczęście wam a swym słowem świetym/
 Błogosław na długi czas sprawom tym zaczętym.

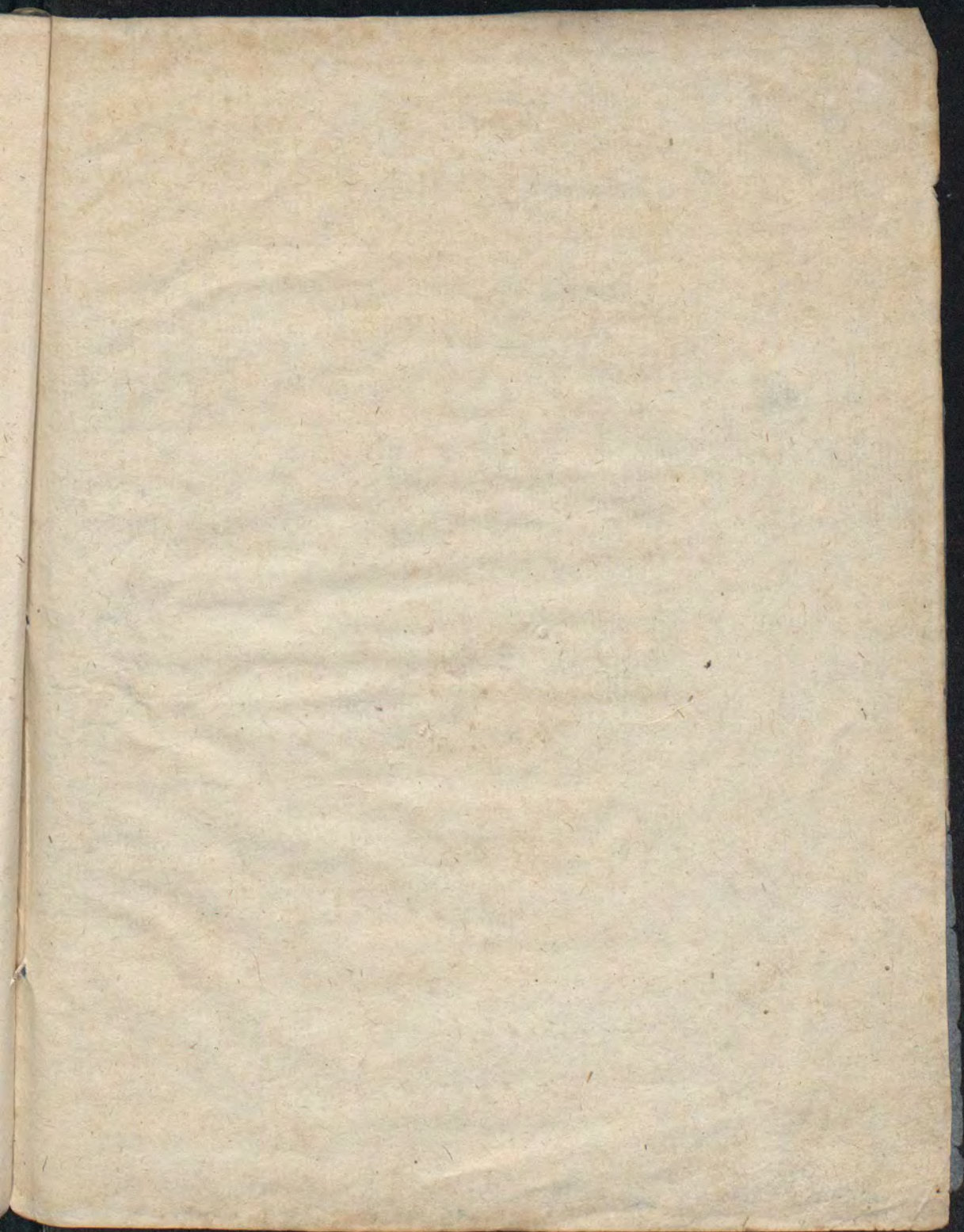
Do Czyn

❁ ❁

Do Czytelniká.

Pytasz czemu tak w krotkości zámknione
Wierszow/przyiaćiot cheć pomienione.
Przyiaćiot szczyrych y dawnieysze látá/
Niewiele miały : y zá tego swiátá/
Albo ich nie máš/ábo sie znáyduia
Kzadko/ co szzerosć prawdziwa miluia.





VERGIL
ÆNEIDA

J. Smith & Co. Publishers



THE
PUBLISHERS

